



(English below)



Querido/a amigo/a de la Embajada de España en Líbano:

Este mes de mayo, la Embajada de España en Líbano y el Instituto Cervantes de Beirut te invitan a participar en las siguientes actividades culturales que organizan:

1. **Club de Lectura del Instituto Cervantes de Beirut:** Los aficionados a la literatura en español pueden una vez más participar en el Club de Lectura de la Biblioteca Fernando del Paso. En esta ocasión, la novela elegida es "Alegría", de Manuel Vilas. El Club tendrá lugar los días 2, 16, 23 y 30 de mayo a las 16:30 horas. Para más información: <https://cultura.cervantes.es/beirut/es/Alegr%C3%ADa-/160142>
2. **“Cuadernos de Baalbeck”:** El Instituto Cervantes de Beirut presentará el nuevo libro de poesías del autor libanés Said Akl con traducciones al español. Las presentaciones tendrán lugar los días 3 de mayo en Baalbeck, 4 de mayo en Beirut y 6 de mayo en Trípoli. Para más información: www.beirut.cervantes.es
3. **Concierto de Roberto Bravo con Andrea Cárdenas:** El Instituto Cervantes de Beirut, en colaboración con la Embajada de Chile en Líbano y la Universidad Americana de Beirut (AUB), presentan el concierto del pianista chileno Roberto Bravo en el Assembly Hall de la AUB el 8 de mayo a las 20 horas. Más información pronto en nuestras redes sociales y en www.beirut.cervantes.es
4. **“Lebanon International Theatre Festival for Women’s Monodrama”:** La Embajada de España en Líbano colabora con *Tiro Association for Arts*

en la tercera edición de su festival de monodrama femenino. El festival contará con dos obras de artistas españolas y tendrá lugar del 14 al 16 de mayo en las ciudades de Tiro y Trípoli. Más abajo encontrarás el programa.

5. **Concurso de fotografía en colegios: “¿Cómo es tu Líbano?”**: La Embajada de España, junto a los colegios Notre Dame de Jamhour, Grand Lycée Franco-Libanais, Gebran Tueni II y Collège des Pères Antonins, organiza el primer concurso de fotografía para estudiantes de español bajo el tema “¿Cómo es tu Líbano? ¡No pierdas de vista nuestras redes sociales para estar al tanto de los resultados!
6. **Lectura del Quijote en árabe**: Ya se han publicado los vídeos grabados en árabe de la lectura conjunta del Quijote en el marco de una iniciativa conjunta de varias Embajadas de España en la región y con motivo del Día del español. ¡Gracias por vuestra colaboración a todos los participantes! Para consultar los vídeos: <https://youtube.com/@EmbajadadeEspañaenEgipto>

Síguenos en nuestras redes sociales (  ) para estar al tanto de estas y otras actividades.

Dear friend of the Spanish Embassy in Lebanon:

This May, the Embassy of Spain in Lebanon and the Cervantes Institute of Beirut invite you to participate in the following cultural activities:

1. **Instituto Cervantes Reading Club**: Fans of Spanish literature can once again participate in the Fernando del Paso Library Reading Club. On this occasion, the chosen novel is "Alegría", by Manuel Vilas. The Club will take place on May 2, 16, 23 and 30 at 4:30 p.m. For more information: <https://cultura.cervantes.es/beirut/es/Alegr%C3%ADa-/160142>
2. **“Cuadernos de Baalbeck”**: The Instituto Cervantes in Beirut will present the new poetry book by Lebanese author Said Akl with translations into Spanish. Presentations will take place on May 3 in




Baalbeck, May 4 in Beirut and May 6 in Tripoli. For more information:
www.beirut.cervantes.es

3. **Concert by Roberto Bravo with Andrea Cárdenas:** The Cervantes Institute of Beirut, in collaboration with the Embassy of Chile in Lebanon and the American University of Beirut (AUB), present the concert by Chilean pianist Roberto Bravo at the Assembly Hall of the AUB May 8 at 8:00 p.m. More information soon on our social media and at www.beirut.cervantes.es

4. **"Lebanon International Theater Festival for Women's Monodrama":** The Embassy of Spain in Lebanon collaborates with Tiro Association for Arts in the third edition of its women's monodrama festival. The festival will feature two works by Spanish artists and will take place from May 14 to 16 in the cities of Tyre and Tripoli. You will find the program below.

5. **Photography contest in schools:** "How is your Lebanon like?": The Embassy of Spain, together with the Notre Dame de Jamhour, Grand Lycée Franco-Libanais, Gebran Tueni II and Collège des Pères Antonins schools, organizes the first contest of photography for students of Spanish language under the theme "How is your Lebanon like?" Check our social media to be aware of the results!

6. **Reading of Don Quixote in Arabic:** The videos recorded in Arabic for the joint reading of Don Quixote have already been published within the framework of a joint initiative of several Spanish Embassies in the region and on the occasion of Spanish Language Day. Thank you for your collaboration to all the participants! To consult the videos: <https://youtube.com/@EmbajadadeEspañaenEgipto>

Follow us on social media (  ) to be updated on these and other cultural activities.

Said Akl

سعيد عقل

Cuadernos de Baalbek

دفاتر بعلبك

*Mi poesía, un temblor
o una brizna en la que
vuela el universo*

والشعر، قل رعشه
أو أنه قشه
لأعبةً بالكون.



03/05 17.00 Hotel Palmyra. Baalbek
فندق بالميرا بعلبك

04/05 18.30 Instituto Cervantes de Beirut
معهد ثيربانتيس في بيروت

06/05 17.00 AZM Cultural Center. Tripoli
مركز العزم الثقافي طرابلس



المسرح الوطني اللبناني - مور
يقدم

LEBANESE INTERNATIONAL THEATER FESTIVAL
FOR WOMEN'S MONODRAMA, 3rd EDITION

مهرجان لبنان المسرحي الدولي

لمونودراما المرأة

النسفة 3

المرأة قوة تغيير

Tir
Association for Arts

drosos (...)

oo
mrt

GRAPHIC
DESIGNER



الساعة
5:00

أيار
2023

16-14

المسرح الوطني اللبناني في صور
Lebanese National Theatre In Tyre

شضايا مونودراما للأميرة
الممثلة: ماريسول روبرتسون
المخرج: دانييلا جاك ماريلا لا كولبا

Monodrama FRANGMENTS of a
Princess

Actress : Marisol Robertson
Director : Daniela Jacques
Maria La Culpa

إسبانيا / تشيلي - Spain/Chile

15 أيار / مايو الساعة 5:00
15th of May At 5:00 PM

المسرح الوطني اللبناني في صور
Lebanese National Theatre In Tyre

اليعسوب الغنائي
Pablo Vicente Gracia و Zelia Lanaspá ،
شركة المسرح MikrÓPERA

LYRIC Dragonfly
Pablo Vicente Gracia and Zelia
Lanaspá, Direction Amparo Nogues
theatre company MikrÓPERA

إسبانيا - Spain

15 أيار / مايو الساعة 7:00
15th of May At 7:00 Pm

FRAGMENTS
OF PRINCESS

MARIA
LA CULPA

DIRECTOR: DANIELA JACQUES ACTRESS: MARISOL ROBERTSON
THEATER COMPANY MARÍA LA CULPA (SPAIN / CHILE) @MARIALACULPA

MikrÓPERA presents

Lyric DragonFly
Chrisalys in 3Arias*



AWARD
FESTIVAL
BARCELONA
2020

AWARD
FESTIVAL
BARCELONA
2021

AWARD
FESTIVAL
BARCELONA
2021

Written and performed
ZELIA LANASPÁ
Directed
AMPARO NOGUES
Music
Händel, Verdi, Bizet,
Leoncavallo, Puccini

MikrÓPERA

GOBIERNO
DE ARAGON

MikrÓPERA presents

Lyric DragonFly

Chrysalys in 3 Arias *



Written and performed
ZELIA LANASPA
Directed
AMPARO NOGUES
Music
Händel, Verdi, Bizet,
Leoncavallo, Puccini

MikrÓPERA

GOBIERNO DE ARAGON

المسرح الوطني اللبناني في طرابلس
Lebanese National Theatre In Tripoli

Lyric Dragonfly غنائي اليعسوب

Pablo Vicente Gracia
& Zelia Lanaspá

Theatre Company MikrÓPERA
شركة المسرح مايكروبرو

إسبانيا - Spain

13 أيار / مايو
13th of may

عند الساعة 6:00
At 6:00 PM

¿CÓMO ES TU LÍBANO? CONCURSO DE FOTOGRAFÍA



¿Cómo es tu Líbano? Descríbenoslo con una fotografía del paisaje libanés, sus gentes o sus costumbres y un pequeño pie de foto en español.

¡Conviértete
en guía turístico
del Líbano a través
de tu objetivo!



Consulta las bases en tu centro educativo y participa con una o dos fotos hasta el 31 de mayo.

